



Statement of Laurence Gien on the Spes et Salus Foundation

English – German – Spanish

The past is sometimes alive and well in the present. Victims of institutionalized abuse are often condemned to carry the darkest of shadows with them for their entire lives, bearing the burden alone without help or understanding from family or loved ones.

Having suffered considerable abuse at the tender age of eleven, my life has, in so many ways been influenced by those sad events that took place at a Catholic boarding school, in a darkened room, on another continent, 50 years ago.

In my capacity as a victim, and as an artist and opera singer, I have been approached by the initiators of the foundation “Spes et Salus”, in order to in some way, participate and assist in the attempt to bridge the gap between victims and institution, with emphasis on the help and healing of victims of abuse by the Catholic Church. In my view a welcome and necessary undertaking.

After consulting with my wife and children, I have decided to take the hand that has been extended to me by the Archdiocese. I do this in the firm belief that art, music and literature, provide alternative perspectives and opportunities for introspection, guidance, the restoration of broken trust and an immense trove of human compassion, an essential component of a healing process.

It is indeed possible to assist and enable human beings to move forward with the previously unconsidered perspectives which art provides. For my part, this has certainly been the case. During times of extreme doubt, music has reliably and undoubtedly provided me with the spiritual bearings and the means, to charter a course through the highly complex and challenging world in which we live.

All of the above is why I look forward with some trepidation, to master the challenges that lie ahead in my capacity as an artistic consultant to the best of my ability, and will do so with an open heart and a somewhat delicate trust.

Die Vergangenheit ist manchmal in der Gegenwart lebendig. Opfer des institutionalisierten Missbrauchs sind häufig dazu verdammt, ihr gesamtes Leben lang die dunkelsten Schatten mit sich zu führen und die Bürde allein ohne Hilfe und Verständnis der Familie oder der geliebten Menschen zu ertragen.

Nachdem ich im zarten Alter von elf Jahren schweren Missbrauch erlitten habe, wurde mein Leben in vielerlei Hinsicht von jenen traurigen Ereignissen beeinflusst, die vor

50 Jahren auf einem anderen Kontinent in einem abgedunkelten Raum in einem katholischen Internat stattfanden.

In meiner Eigenschaft als Opfer und als Künstler und Opernsänger sind die Initiatoren der Stiftung „Spes et Salus“ an mich herangetreten, um sich auf eine gewisse Art und Weise unterstützend an dem Versuch zu beteiligen, die Lücke zwischen den Opfern und der Institution zu überbrücken, wobei der Schwerpunkt auf die Unterstützung und Heilung der Missbrauchstopfer der katholischen Kirche gelegt wird. Nach meiner Ansicht ist dies ein willkommenes und notwendiges Unterfangen.

Nach Beratschlagung mit meiner Ehefrau und meinen Kindern habe ich mich dafür entschieden, die Hand zu ergreifen, die mir von der Erzdiözese gereicht wurde. Ich tue dies in dem festen Glauben, dass Kunst, Musik und Literatur alternative Perspektiven und Möglichkeiten zu Selbstbeobachtung, Orientierung, Wiederherstellung von zerstörtem Vertrauen und immensem menschlichen Mitgefühl bieten, einem wesentlichen Bestandteil des Heilungsprozesses.

Es ist tatsächlich möglich, Menschen dabei zu unterstützen und sie in die Lage zu versetzen, mit den vorher nicht berücksichtigten Perspektiven, die die Kunst bereitstellt, voranzukommen. Was mich betrifft, war dies bestimmt der Fall. In Zeiten extremen Zweifels hat mir die Musik zuverlässig und unbestritten die spirituelle Orientierung und die geistigen Mittel geboten, um einen Weg durch die hoch komplexe und schwierige Welt, in der wir leben, zu bestimmen.

Alles oben Gesagte stellt den Grund dafür dar, warum ich mich – nicht ohne Ängstlichkeit – darauf freue, die Schwierigkeiten, die im Rahmen meiner Funktion als künstlerischer Berater vor mir liegen, nach besten Kräften zu meistern, und ich werde dies mit offenem Herzen und vorsichtigem Vertrauen tun.

El pasado a veces está plenamente vivo y se manifiesta en el presente. Las víctimas de los abusos institucionalizados a menudo están condenadas a acarrear con la más oscura de las sombras durante toda su vida, soportando esta carga a solas, sin contar con ayuda ni con la comprensión de su familia o seres queridos.

Al haber sufrido considerables abusos a la tierna edad de once años, mi vida se ha visto afectada de muchas maneras por esos tristes acontecimientos que tuvieron lugar en un internado católico, en una habitación oscura, en otro continente, hace 50 años.

En mi calidad de víctima, y como artista y cantante de ópera, los iniciadores de la fundación «Spes et Salus» se comunicaron conmigo, con la propuesta de participar y ayudar de alguna manera en el intento de cerrar la brecha que existe entre las víctimas y la institución, haciendo hincapié en la ayuda y la curación de las víctimas de abusos por parte de la Iglesia Católica. En mi opinión, un compromiso necesario y bienvenido.

Después de consultar con mi esposa e hijos, he decidido tomar la mano que me ha tendido la archidiócesis. Lo hago con la firme convicción de que el arte, la música y la

literatura proporcionan perspectivas y oportunidades alternativas para la introspección, la orientación y la recuperación de la confianza rota, y además aportan un inmenso tesoro de compasión humana, un componente esencial para un proceso de curación.

En efecto, es posible ayudar y capacitar a los seres humanos para que avancen con las perspectivas que previamente desconocían y que les puede proporcionar el arte. En mi caso, ciertamente ha sido así. En momentos de extrema duda, la música me ha proporcionado siempre y sin duda alguna la orientación espiritual y los medios para trazar un rumbo a través del mundo tan complejo y lleno de desafíos en el que vivimos.

Todo lo anterior es el motivo por el que espero con cierta inquietud, gestionar lo mejor posible los retos que me esperan en mi calidad de consultor artístico, y lo haré con un corazón abierto y una confianza algo delicada.